



ГАЛЕРЕЯ ПЕРСОНАЖЕЙ В «РУБАЙАТЕ» ОМАРА ХАЙЯМА

ЗИМБУЛИ Андрей Евгеньевич — профессор кафедры эстетики и этики РГПУ им. А.И. Герцена, доктор философских наук

Автор статьи предлагает необычное задание для студентов, изучающих курс этики — определить галерею персонажей «Рубайата» Омара Хайяма, вышедших из-под пера великого персидского поэта. Это, по замыслу автора, поможет студентам подступиться к пониманию модели мироустройства, рассмотренного в нравственно-ценностном аспекте. А впоследствии — и к пониманию нашего реального мира.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: персонаж, «Рубайат», модель мироустройства, нравственно-ценностный аспект, поэтические образы, нравственная оценка, главные жизненные ценности

Снедавнего времени одной из моих любимых семинарских тем в курсе этики стал «Рубайат» Омара Хайяма. Студенты на практическом занятии старательно вчитываются в лучшие русские переводы¹, активно обсуждают то, каковы были главные жизненные ценности великого персидского поэта, к чему в своих стихах он призывал, от чего предостерегал, насколько пестра палитра переживаний поэта, как он относится к небесам, окружающим людям, самому себе.

Мир поэзии Омара Хайяма чрезвычайно богат, выразителен, мудр. В данном тексте мне бы хотелось сконцентрировать внимание всего лишь на одном ракурсе «Рубайата» — какова галерея персонажей, вышедших из-под пера великого персидского поэта. Этого сфокусированного задания своим студентам я не успел предложить, вот-вот всматриваюсь в тему сам.

Итак, персонажи «Рубайата». Они любят, ненавидят, завидуют, расслабляются, радуются жизни, печалются,

¹ Прямо скажу, что, исходя из собственных наблюдений и сравнений, советую студентам обратить внимание на переводы Г. Плисецкого, О. Румера, Н. Тенигиной, И. Тхоржевского. Не буду приводить выходных данных книг обратного сорта, за которые лично мне попросту стыдно. Подчеркну: в последние годы широкому читателю стали доступнее добротные переводы, что, конечно же, позволяет надеяться на дальнейшее взаимообогащение отечественной и восточной культур.



пытаются понять, как устроена Вселенная, сравнивают себя друг с другом, мечтают и вообще проделывают массу разнообразных дел. Иной раз со страниц «Рубайата» к нам напрямую обращается сам автор, иногда он конкретно называет кого-то: прославленных героев, сказочных персонажей, живых или живших давно людей, современных себе богачей, бедняков, шахов и бродяг. Иногда это оказываются местоимения (я, ты, мы), встречаются характеристики (мудрец, школяр, подлец, лизоблюд), или же субстантивированные прилагательные. Можно встретить на страницах «Рубайата» риторические обороты типа: «Кто нам скажет о цели, о смысле пути?» Бывает, что стих обращён к неназванному собеседнику, слушателю, читателю — через глаголы типа «пойми», «не забудь», «не грусти». В немалом числе стихов действуют такие персонажи, про которых не сообщается — кто они, говорится лишь, что они делают (усердствуют, кипят страстями и жаждут познания, завидуют, подозревают и многое другое). Сюжет, предусматривающий описание матрицы видов деятельности персонажей «Рубайата», а также видов отношений между этими персонажами, оставлю для другого раза.

В качестве базового исследовательского материала взят перевод, исполненный Германом Плисецким [1]. Прежде всего, потому что это текст высочайшей художественной силы. Как рассказывают, в 1970 году издательством «Наука»

был объявлен всесоюзный конкурс на лучшие переводы стихов Хайяма. И Г. Плисецкий оказался первым среди лучших, в 1972 г. книга вышла. В недавние годы её переиздавали, в частности, в 2008 г. А кроме всего прочего, вариант Германа Борисовича чрезвычайно удобен в том смысле, что стихи там пронумерованы, стало быть, перечисляя персонажей, встречающихся в четверостишиях Хайяма, можно указывать «адреса», по которым данные действующие персоны «прописаны». На данном этапе работы я счёл полезным сделать возможно более полный по алфавитному списку персонажей, не стягивая в общие гнёзда синонимы, начинающиеся на различные буквы. В противном случае персонажей было бы труднее разыскивать, хотя очевидно: Аллах, Бог, Господь, Всевышний, Творец, Милосердный — это субъект явно один и тот же. Равно как синонимичны Дьявол и Сатана; Возлюбленная и Любимая; Грешник и Нечестивец.

Кроме того, особо важными на данном этапе было выделить тех персонажей, которые имеют явную нравственно-ценностную окраску, то есть чьи мысли, чувства и дела можно рассматривать как добрые или злые: честные / лживые, гуманные / жестокие, щедрые / скупые, справедливые / несправедливые и т.п. Впрочем, надо понимать: абсолютно чёткой грани между живым персонажем и предметом, который мы способны одушевить, не существует. В составленном перечне, например,



слова *Бедняк* и *Богач* оказались нравственно нейтральными. Равно как слово *Бумага*, хотя в «Рубайате» как раз поэт сообщает, что только бумаге он может *доверять*. То есть, строго говоря — испытывает к ней довольно глубокие и значимые нравственные чувства. С другой стороны, не раз и не два в рубайях Хайяма встречаются такие насыщенные этически значимыми смыслами поэтические образы, как Кувшин, Роза, Лоза, Вино, не говоря уже про Волка, Льва или Лисицу, Сову или Шакала.

АДАМ (336)
АЛЛАХ (78, 105, 126, 185, 217, 260, 269, 314, 325, 352, 356, 371, 404, 412, 433, 441)
БАХВАЛ (284)
Бедняк, бедняки (7, 48, 112, 124, 261)
БЕЗБОЖНИК (171, 244)
БЕЗГРЕШНЫЙ (379, 394)
БЕЗУМЕЦ (437)
БЕСПУТНЫЙ, БЕСПУТНАЯ (240)
БЛАГОРОДНЫЙ (408)
БЛУДНИЦА (69, 240)
БЛИЗКИЙ, БЛИЗКИЕ (287)
БЛЮДОЛИЗЫ (21)
БОГ (9, 69, 91, 111, 118, 150, 155, 168, 214, 241, 254, 270, 318, 322, 328, 346, 347, 354, 355, 368, 371, 374, 378, 379, 380, 404, 405, 420, 432, 437, 441, 450)
Богач, богатые (111, 112, 124, 261, 352, 432)
БОГОМОЛ (169)
БОЛТУН, БОЛТЛИВЫЙ (283)
Бумага (293)
БУНТАРЬ (268)

В общем, давая свою, по возможности объективную, версию прочтения стихов Хайяма, я предоставляю читателю возможность каждый раз независимо от моих подсказок определять, где персонаж — живой человек (или группа людей, объединённая существенным признаком), где самостоятельной жизнью живут этически значимые человеческие качества, где имеет место обобщённый мифический герой, где — некая абстрактная сила, подпадающая под нравственную оценку.

Бывшие (143, 384)
Вдовец (5)
Везир (7)
Вера (263)
ВЕРШИТЕЛИ ЗАВТРАШНИХ ДЕЛ (189)
Весёлые (208)
ВЕТРОГОН (68)
ВИНО (338, 345, 353, 358, 364, 433, 445)
ВИНОГРАД (411)
Виночерпий (156, 162, 172, 192, 195, 212, 213, 233, 326, 348, 366, 391, 410, 428, 438)
Владыка, владыки, властители (37, 133, 228)
ВЛЮБЛЁННЫЙ, ВЛЮБЛЁННЫЕ (116, 248, 286, 295, 319)
Возвратившиеся из загробного мира (61)
ВОЗЛЮБЛЕННАЯ (302, 303, 335)
ВОЛК, ВОЛКИ (132, 180)
ВОЛЬНОДУМЕЦ (444)
Воробей (140)
ВРАГ (333, 444)
Все (232, 250, 258, 318, 349, 397, 423, 439)



- ВСЕВЫШНИЙ* (56, 321, 372, 379, 394)
ВЫ — <к *НЕПЬЮЩИМ, СОБЛЮДАЮЩИМ ТРЕБОВАНИЯ ВЕРЫ*>(277)
Вы — обобщённо: люди (114)
 Гений (57)
 Глаза пленительные (15)
 Глина (46, 256, 386, 441)
ГЛУПЕЦ, ГЛУПЦЫ (84, 90, 232, 234, 265, 270, 378, 383, 450)
ГОЛОВА МУДРАЯ, ГОЛОВЫ СВЕТЛЫЕ (10, 84)
 Голос вещей (20)
 Гонец, гонцы (36)
 Гончар, гончары (5, 6, 43, 44, 59, 97, 116, 156, 160, 386)
 Гора (262)
ГОСПОДИН (12)
ГОСПОДЬ, ГОСПОДЬ-БОГ (85, 98, 278, 316, 448)
ГРЕШНИК, ГРЕШНИКИ (69, 112, 236, 314, 379)
ГУЛЯКА (68, 182)
 Гурия, гурии (17, 127, 185, 238, 277, 305, 311, 400)
ДЕРВИШ (103, 331)
ДЕРЖАЩИЙ СЛОВО («муж, чьё слово прочнее гранитной скалы»)(284)
 Дети (94)
ДЖАМШИД, ДЖАМ (188, 191, 194)
ДОБРЫЙ, ДОБРЫЕ (92)
ДОПУЩЕННЫЕ В РАЙ (112)
ДОСТОЙНЫЙ, ДОСТОЙНЫЕ (135, 138, 292, 370, 387)
 Дочь лозы (204, 263)
ДРУГ, ДРУЗЬЯ (31, 53, 76, 98, 108, 155, 157, 160, 172, 187, 212, 213, 220, 223, 245, 287, 293, 310, 320, 333, 413, 419)
 Другая (294)
 Дурак (135, 191, 393, 444, 450)
ДУХ — *ГОСТЬ В ТЕЛЕ* (398)
 Душа, души (34, 106, 115, 142, 358, 411)
ДЬЯВОЛ (368)
ЕДИНЫЙ (339, 349)
 Жар-птица (16)
ЖБАН (445)
ЖЕНА (263)
 Живой, живые, живущие на свете (94, 114, 121, 136, 186, 206)
ЖИЗНЬ (58, 117, 341, 415, 418)
ЗАКЛЮЧЁННЫЕ (137)
ЗАКОННИК (443)
 Земля (57, 120, 123)
ЗЕМЛЯ-ЛЮДОЕД (25)
ЗЛОБА (416)
ЗЛОЙ, ЗЛЫЕ, ЗЛОДЕИ (92, 322)
ЗНАМЕНИТЫЙ (344)
 Знаток (251)
 Зухра (127)
ИОСИФ (361, 438)
ИСА (363)
КАБАК (148)
 Каждый (318, 445)
КАЛАМ (= *ПРЕДНАЧЕРТАНИЯ СУДЬБЫ*) (271, 277)
КЕЙ-ХОСРОВ, КЕЙ (49, 194)
 Кипарис (283)
 Княжна (16)
 Краб (216)
 Красавец (48, 286, 390)
 Красавица, красавицы, красотка (7, 24, 50, 67, 90, 102, 164, 169, 180, 200, 203, 319, 402, 414, 419, 436)
КРОВОПИЙЦА (391)
 Кувшин, кувшины (5, 6, 7, 45, 156, 163, 212, 227, 260, 264)



- Кукла, куклы (56)
Кукушка (37)
КУМИР <КАК ОБЪЕКТ ВОЗДЫХАНИЙ> (97)
Купец (5)
КУТИЛЫ (6)
ЛЕВ (442)
ЛЕКАРША (446)
ЛИСА, ЛИСИЦА (39, 442)
Лица румянее роз (158)
ЛОВЧИЙ (440)
Лоза (179, 204)
Луноликая красавица (169, 246, 428)
ЛЮБИМАЯ (166, 181, 292, 303, 424, 428, 434)
ЛЮБИМЕЦ СУДЬБЫ (19)
ЛЮБОВЬ (172)
ЛЮБОЙ, КТО ХОЧЕТ КУПИТЬ БЛАЖЕНСТВО В РАЮ (252)
ЛЮБЯЩИЙ, ЛЮБЯЩИЕ (118)
Люди (57, 58, 87, 126)
Мальчик (10)
МАРЬЯМ (385)
МАСТЕР (2, 47, 55)
МАХМУД (188)
МЕРЗАВЦЫ, ИМЕЮЩИЕ ВЛАСТЬ (21)
Мертвец, мертвецы, мёртвый, мёртвые (41, 153, 159, 186, 373)
МЕСТЬ (416)
МИЛАЯ (110, 201, 219, 231, 446)
МИЛОСЕРДНЫЙ (430)
МИР ЛЖИВЫЙ, НЕПРАВЕДНЫЙ, НЕВЕРНЫЙ, ОЗЛОБЛЕННЫЙ; МИР-ЗАПАДНЯ (129, 164, 312, 333, 416, 440)
МИР, ЧТО СТРОИТ И ТУТ ЖЕ ПУСКАЕТ НА СЛОМ (281)
Младенец (12)
МУДРЕЦ, МУДРЕЦЫ, МУДРЫЙ, МУДРЕЙШИЙ (9, 10, 15, 18, 30, 35, 133, 151, 162, 177, 205, 222, 284, 290, 318, 356, 360, 383, 387, 390, 391, 408, 432, 444, 450)
Муж, мужи (237, 241, 284, 300, 353)
Музыкант, музыкантша, музыканты (127, 182, 432)
МУЛЛА (284, 324)
Муравей, муравьи (25)
МУСА (363)
Муха (22, 101)
МУЭЗЗИН, МУЭЗЗИНЫ (396)
МЫ — АДРЕСОВАННОЕ БЛИЗКИМ (104, 107, 110, 118, 140, 153, 173, 174, 195, 203, 215, 229, 241, 243, 277, 313, 314, 321, 328, 364, 367, 406, 434, 440)
Мы — люди (9, 26, 27, 28, 29, 56, 62, 64, 73, 77, 79, 82, 83, 8 Ключевые слова: магистерские программы, междисциплинарный модуль, интеграция, результаты обучения 6, 88, 90, 92, 93, 102, 115, 121, 126, 134, 136, 139, 143, 211, 249, 269, 271, 275, 278, 318, 323, 346, 348, 393)
НАСИЛИЕ (416)
НАСЛЕДНИК-ЗЛОДЕЙ (187)
НАСМЕШНИК (236)
НЕБО, НЕБЕСА, НЕБОСВОД, (25, 52, 57, 73, 79, 107, 110, 115, 120, 123, 128, 138, 143, 154, 188, 203, 235, 268, 273, 275 небес скакун, 276 серп небосвода, 339, 363, 375, 380, 402, 421, 427, 447, 449)
НЕВЕЖДА, НЕВЕЖДЫ (20, 31, 63, 115, 191, 399)
НЕВЕРНАЯ (294, 331, 446)
НЕВЕСЁЛЫЙ, НЕВЕСЁЛЫЕ (381)
НЕДОСТОЙНЫЙ, НЕДОСТОЙНЫЕ (370)



- НЕЖНАЯ* (96, 194)
НЕИЗВЕСТНЫЙ НИКОМУ (429)
 Неимуций (413)
НЕПРАВДА (178)
 Непьющий, непьющие (152, 248, 300, 422)
 Неродившийся (121, 141)
НЕ СДЕЛАВШИЕ ДОБРОГО ДЕЛА (322)
НЕСЧАСТНЫЙ, НЕСЧАСТНЫЕ (425)
НЕ УМЕЮЩИЕ ПИТЬ (356)
НЕЧЕСТИВЕЦ (180, 364)
НИЧТОЖЕСТВО (23)
 Нищий (352, 442)
НОВИЧОК (344)
НОГИ, БРЕДУЩИЕ К ХАРАБАТУ (328)
ОБЛАКА ПЛАЧУЩИЕ (8)
ОБМАНЩИК (284)
ОВЦА, ОВЦЫ (239)
ОН <АЛЛАХ, БОГ> (369)
ОСЁЛ, ОСЛЫ (239, 412)
ОТЕЦ, ОТЦЫ (94)
 Отец поэта (59)
 Охотник (39)
 Падишах (124)
ПАДШИЙ, ПАДШИЕ (289)
ПАЛАТОЧНИК (388)
 Перегонщики масла (130)
 Петух (186)
 Пиала (260)
ПЛЕННИК, ПЛЕННИКИ (63)
 Плоть (260, 381)
ПОВЕРГНУТЫЕ В АД (112)
ПОДЛЕЦ, ПОДЛЕЦЫ (22, 135, 322, 378, 383, 387, 399)
 Подмастерье (2)
ПОДРУГА (154, 159, 177, 184, 253, 279, 295, 423)
 Покойник (12)
- Покупатель (5)
ПОП (324)
 Поэт (255)
ПРАВОВЕРНЫЙ, ПРАВОВЕРНЫЕ (396)
ПРЕСТУПИВШИЙ, ПРЕСТУПИВШИЕ ЗАРОК (255)
ПРИХОЖАНИН, ПРИХОЖАНЕ (445)
ПРИЯТЕЛЬ (161)
 Продавец (5)
ПРОРОК (433)
ПРОСЛАВЛЕННЫЙ (429)
 Птица (42, 145, 272)
 Пылинка (3)
ПЬЮЩИЙ, ПЬЮЩИЕ, ПЬЯНЧУГА, ПЬЯНЧУГИ, ПЬЯНИЦА, ПЬЯНИЦЫ, ПЬЯНЫЙ, ПЬЯНЫЕ (43, 124, 208, 244, 247, 248, 259, 280, 288, 319, 340, 355, 358, 35, 399, 417, 422)
РАБ, РАБЫ (12, 136, 216, 394, 395)
РАБ СТРАСТЕЙ (374)
РАЗБОЙНИК (261)
 Разум (224)
 Рассудок (116, 163, 306, 435)
 Резец (84)
РИНД (261)
 Роза (52, 60, 130, 131, 193, 255, 290, 295, 342, 345)
РОЗАН (361)
 Розовый куст (102)
 Рок (180)
РУКА <ДЕРЖАЩАЯ ЧАШУ>(7), <ОБНЯВШАЯ ЧАШУ> (328), <ОБВИВШАЯ ШЕЮ> (48)
 Рыба (175)
САТАНА (336, 368)
СВОБОДНАЯ ВОЛЯ <АВТОРСКАЯ> (11)
 Светила — семь светил (11, 206), тьма



- светил (30)
СВЯТОЙ, СВЯТЫЕ (112, 329, 363, 378, 422, 429)
СВЯТОША (171, 243, 298, 360)
Семь небес (132)
СЕРДЦЕ, СЕРДЦА (10, 33, 72, 84, 102, 129, 141, 149, 159, 161, 191, 273, 335, 336, 343, 344, 446)
СИМУРГ <ПТИЦА, КОТОРАЯ ОТРЕШИЛАСЬ ОТ МИРА > (382)
Сковорода (175)
СКОТ (422)
Скульптор (113)
СКУПЕЦ (290)
СЛУГА (142, 209)
Смертный, смертные (14, 24, 25, 93, 95, 217, 234, 346, 384)
СМЕРТЬ (4, 5, 61, 94, 145, 341, 348, 351, 388, 410)
СМУТЬЯН (280)
Собеседник (127)
Соблюдающие меру (356)
СОВА <ПТИЦА, ЗАБЛУДИВШАЯСЯ В РАЗВАЛИНАХ> (382)
СОВЕТЧИК (157)
СОЗДАТЕЛЬ (373)
Солнце (425)
Соловей, соловьи (60, 130, 193, 255, 272, 295)
Сосуд, сотворённый из праха (217, 256)
СПЕСИВАЯ ЗНАТЬ (429)
СПРАВЕДЛИВОСТЬ (312)
СТАДО <О ЛЮДЯХ> (412)
Старик, старики, старец, старость (94, 152, 190, 232, 404, 405, 442)
Струна (179)
СУДЬБА (53, 92, 100, 105, 106, 107, 171, 201, 207, 226, 265, 266, 350, 351, 393)
СУДЬЯ (443)
Султан (243)
СЧАСТЛИВЕЦ, СЧАСТЛИВЫЙ, СЧАСТЛИВЫЕ (141, 209, 375, 382, 390, 416)
Сыны человеческие (123)
ТВОРЕЦ (28, 56, 72, 83, 84, 135, 239, 373)
Те, в ком страсти волнуются, мысли кипят (285)
ТЕ, КТО ВЕРУЕТ СЛЕПО (20)
Те, кто вечно страдает (267)
ТЕ, КТО ВО ПРАХ ГОСУДАРСТВА ПОВЕРГ (247)
ТЕ, КТО ВСЁ НА СВЕТЕ ПОНЯТЬ И ИЗВЕДАТЬ ХОТЯТ (285)
ТЕ, КТО ЗА ПРАВДУ НЕ ХОЧЕТ СТРАДАТЬ (329)
Те, кто красив (143)
Те, кто мыслит (20)
Те, кто не помнит утех (117)
ТЕ, КТО НЕ ПРОЩАЕТ ОБИД (117)
ТЕ, КТО СИДИТ И СКОРБИТ (117)
Те, кто силен и богат (334)
ТЕ, КТО С ЮНОСТИ ВЕРУЕТ В СОБСТВЕННЫЙ УМ (357)
Те, кто умён (143)
Телец <небесный> (239)
Телец <основа мироздания> (239)
Те, что ищут забвения в чистом вине (349)
ТЕ, ЧТО МОЛЯТСЯ БОГУ В НОЧНОЙ ТИШИНЕ (349)
ТИРАН, ТИРАНЫ (120)
ТИХОНЯ, ТИХОНИ (248)
ТОМИМЫЙ ДУХОВНОЮ ЖАЖДОЙ (359)
ТОРГАШ, ТОРГАШИ (383)
Торговцы вином (230)



- ТОТ, ЗА КОГО ЧЕЛОВЕК СЕБЯ ВЫДАЁТ* (240)
ТОТ, КТО В РАЙ ПОПАДЁТ (278)
 Тот, кто за внешностью видит нутро (301)
ТОТ, КТО ИЗ ГЛИНЫ БУТЫЛЬ СОТВОРИЛ <ГРЕШНИК> (85)
ТОТ, КТО НЕ ЛЮБИТ ВИНА (262)
ТОТ, КТО МЫСЛЬЮ ПАРИТ (431)
ТОТ, КТО НЕ ХУЖЕ ТРУЖЕНИКА (23)
ТОТ, КТО СЛЕДУЕТ РАЗУМУ (36)
 Тот, кто собирается прожить тысячу лет (75)
ТОТ, КТО УЗДУ ВДОХНОВЕНИЯ ДЕРЖИТ В РУКЕ (431)
 Тот, кто учён и умён (288)
ТЕ, ЧТО ПЬЮТ СПОЗРАНКУ (185)
ТРЕЗВЕННИК (298)
ТРУЖЕНИК (23)
ТУЧА (104)
ТЫ <АДРЕСОВАННОЕ К АЛЛАХУ, ГОСПОДУ> (246, 274, 315, 316, 395, 426)
ТЫ <АДРЕСОВАННОЕ К СОБЕСЕДНИКУ, СЛУШАТЕЛЮ, ЧИТАТЕЛЮ> (18, 25, 32, 34, 35, 39, 40, 60, 65, 67, 70, 73, 78, 95, 97, 98, 99, 100, 101, 107, 108, 109, 111, 118, 124, 125, 126, 127, 137, 147, 154, 166, 176, 178, 180, 181, 186, 187, 189, 209, 215, 224, 225, 226, 228, 234, 265, 292, 305, 307, 308, 329, 347, 362, 376, 407, 440)
ТЫ <АДРЕСОВАННОЕ ТОМУ, КТО НАД КНИГАМИ ВЫСОХ> (401)
 Увечный, увечные (218)
 Ум, умы (27)
 Урод (286)
УСЕРДНЫЙ (4)
 Усталый (310)
 Утка (175)
- УЧЕНИК* (435)
 Учёность (263)
УЧИТЕЛЬ, УЧИТЕЛЯ (2, 62)
 Ушедший, ушедшие (88, 96, 188, 190, 202, 205, 276)
ФАРИДУН (44, 48)
 Фиалка (290)
ХАЙЯМ (22, 55, 62, 90, 105, 125, 151, 198, 205, 215, 235, 258, 280, 300, 304, 320, 344, 379, 382, 395, 439)
ХАНЖА, ХАНЖИ (91, 241, 297, 300, 409)
ХВАСТУНИШКА (5)
 Хмель (214)
ХОЗЯИН (209)
ХРИСТОС (127)
 Царь, цари (24, 38, 43, 50, 367)
ЧАША (7, 168, 176, 337, 347, 353)
ЧЕЛОВЕК (46, 51, 77, 262, 264, 310, 312, 372)
ЧЕЛОВЕЧЕСТВО (287)
ЧЕРВЬ, ЧЕРВИ (24, 132)
ЧЕРЕПАХОВЫЙ ГРЕБЕНЬ (291)
ЧЕРЕПКИ (384)
ЧЕРТ, ЧЕРТИ (260, 262, 377)
 Четыре стихии (11, 206)
ШАКАЛ (39)
 Шах (6, 42, 325, 442)
ШЕЙХ (240, 251)
 Школяр (2)
ШУТНИК (236)
 Юнец (10, 94)
 Юность, юность-птица (54, 442)
 Юноша, юноши (276)
Я <АВТОРСКОЕ> (1, 2, 6, 13, 43, 45, 46, 59, 61, 66, 69, 71, 74, 81, 89, 90, 97, 98, 100, 104, 105, 106, 113, 114, 119, 122, 128, 131, 132, 135, 138, 142, 144, 145, 146, 148, 151,



156, 158, 160, 162, 168, 169, 170, 171, 174, 179, 190, 196, 198, 200, 210, 212, 216, 227, 230, 232, 233, 234, 238, 242, 246, 250, 252, 253, 254, 256, 257, 258, 259, 263, 268, 274, 279, 280, 282, 294, 296, 297, 298, 299, 302, 304, 306, 311, 315, 326, 327, 338, 339, 341, 343, 346, 351, 352, 353, 355, 361, 362, 366, 368, 369, 370, 371, 373, 374, 377, 378, 385, 391, 392, 398, 399, 401, 402, 405, 407, 410, 411, 413, 414, 418, 421, 423, 424, 425, 426, 430, 433, 435, 437, 439, 441, 443, 445, 446, 447, 448, 449, 450)
Я <АВТОРСКОЕ НЕНАЗВАННОЕ> (24, 75, 438)
Я <ПОСТОРОННЕГО ЧЕЛОВЕКА> (4)
Плюс к перечисленному следовало бы выделить таких персонажей, как:

Наконец — несколько дополняющих и завершающих пояснений. Повторюсь: в составленную выше вереницу поэтических образов Омара Хайяма включались именно ПЕРСОНАЖИ, которые в его текстах и в подобных контекстах обладают волей, разумом, иногда и совестью. Ясно, например, что на дождь обижаться нет смысла. Дождь в жизни и в искусстве может оказаться чем-то наподобие декораций, фона, в лучшем случае — стаффажа. А вот метеорологов, неточно предсказавших погоду, или диктора, который неверно прочитал прогноз, — винить уже можно. Или — благодарить, если прогноз был верен и помог. Так что составленный список содержит исключительно тех действующих персон, которых, выражаясь скучным термином,

НЕНАЗВАННЫЕ ВЫСШИЕ СИЛЫ (165, 275, 389)
НЕНАЗВАННЫЙ (-ЫЕ) СОБЕСЕДНИК (-КИ) ИЛИ СОТРАПЕЗНИК (-КИ) <АДРЕСАТЫ ОБРАЩЕНИЯ> (8, 12, 17, 26, 47, 79, 80, 103, 117, 145, 150, 152, 157, 159, 164, 165, 167, 174, 188, 193, 197, 201, 202, 205, 214, 221, 223, 229, 237, 245, 257, 266, 267, 276, 281, 295, 303, 304, 309, 310, 326, 331, 332, 333, 334, 337, 340, 348, 350, 354, 376, 381, 385, 386, 387, 389, 392, 397, 403, 408, 409, 413, 420, 422, 423, 425, 427, 435)
НЕНАЗВАННЫЕ <УПОМИНАЕМЫЕ> ЧЕЛОВЕК, ЛЮДИ (34, 62, 95, 148, 173, 175, 182, 183, 196, 199, 207, 208, 222, 231, 238, 244, 252, 279, 300, 317, 331, 377)

можно назвать вменяемыми, и от чьих действий в значительной степени зависело, по пониманию Хайяма, чьё бы то ни было благополучие: их самих, поэта, других реальных людей. Очевидно, что в логике Хайяма судьба каждого человека зависит от царей, от сильных мира сего, а также вообще от окружающих его людей — близких и не очень, умных и не очень, богатых и не очень, порядочных и не очень. Кстати, и сама Судьба может быть благосклонной или суровой к человеку — значит, Небо, Небеса с полным правом попадают в список персонажей.

Я далёк от наивных предположений, будто какие-то выводы можно делать на основе числа упоминаний того или иного персонажа, той или иной темы. Мне памятна высочайшей мудрости



заповедь номер три из знаменитого Моисеева «Десятословия». Заповедь, как помним, призывает не упоминать имени Господа напрасно. Когда мы анализируем заповеди Моисея со студентами, то один из ближайших выводов, способных объединить людей разных культур, эпох, психологических типов, как раз основывается на этой заповеди. Мы соглашаемся с Моисеем, что о высоких ценностях не нужно трезвонить направо и налево. Да и вообще хорошо бы дорожить любыми словами, будь они высокие, низкие, официальные или неофициальные.

Стало быть, заключать можно лишь о том, насколько жизнь, описанная великим поэтом, нравственно-психологически проблематизирована, о том, какова степень продуманности и детальности выстраиваемого Хайямом мира человеческих отношений. В этом смысле, очевидно, показательна развёрнутость полученного списка. Она явно свидетельствует о том, что в своих стихах Омар Хайям был далеко не однократен, что в описанном (осмысливаемом, сопереживаемом) им мире он далеко не одинок. Собеседниками, соседями, предтечами и преемниками поэта выступают

не только представители его ближнего окружения. Он мыслит и глобально, и детально. Особенно важно для меня то, что среди значимых для него сюжетов видное место занимают нравственно-ценностные сюжеты. Те, которые в тексте выделены заглавными буквами + курсивом: *ГРЕШНИК, БАХВАЛ, ЗЛОДЕЙ, МУЖЕСТВЕННЫЙ, ЩЕДРЫЙ, СПРАВЕДЛИВЫЙ, ДРУГ, МУДРЕЦ, НАСМЕШНИК* и пр.

Ещё раз следует подчеркнуть, что проведённая «инвентаризация» персонажей «Рубайата», конечно же, не самоценна. Она — только первый подступ к тому, чтобы обрисовать модель мироустройства, рассмотренного в нравственно-ценностном аспекте. Рассмотрение этой модели будет совершенно иной задачей. Причём заранее следует признать, что речь должна идти не о том, чтобы выяснить отношения всех персонажей со всеми, но — только наиболее важные и существенные. А через познание моделей, хотелось бы надеяться, может приходиться и лучшее понимание нашего реального мира, в котором — вопреки уходящему времени — Омар Хайям уверенно занимает своё заслуженное почётное место мудреца, поэта, насмешника, искателя, духовного наставника.

ЛИТЕРАТУРА

1. Омар Хайям. Когда песню любви запюют соловьи: перевод Германа Плисецкого. — М.: АСТ, АСТ МОСКВА, 2008. — 222с.
2. Словарь русского языка: в 4-х томах. Т.3. — М.: Русский язык, 1987. — 750с.